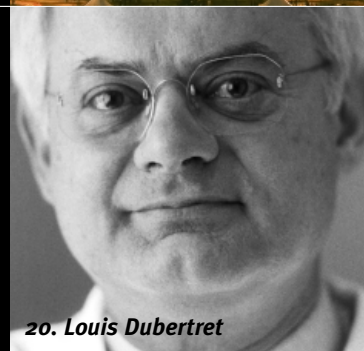




En couverture



20. Louis Dubertret



22. Cinéma Pathé Ivry



30. Notre-Dame de Paris



36. Modélisation

## REPÈRES AFE

### GROS PLAN SUR...

6. Premières assises de l'Écologie de la Lumière : sur la terre comme dans le ciel
7. Fête des Lumières 2002 : Lyon se découvre un quatrième fleuve...
7. La médiathèque de Vaise s'habille de lumière
7. LUCI : l'internationale des villes lumière

### LA VIE DE L'AFE

8. 25<sup>e</sup> session de la CIE à San Diego
8. Formation AFE en éclairage
10. Salon Cité 21 : les élus de la Côte-d'Or en pleine lumière
10. Club 3D : retour vers l'AFE
10. Nuisances lumineuses : donner la parole au citoyen

## LUMIÈRES ACTUALITÉS

### GROS PLAN

12. Etap Lighting part à la conquête de l'Europe

### AU FIL DE L'ACTUALITÉ

13. A Elec 2002, Light Première confirme les tendances de la filière éclairage
13. Spie dans le giron d'Amec
14. L'album des premiers Trophées Light Première
16. A Cergy, 3M illumine sa tour avec les mâts lumière de Thorn
16. Erco rénove son showroom et son site Internet
18. Dunkerque : lumière dynamique en Flandre

### 18. AGENDA

### 42. LISTE DES CONTACTS

### 42. ANNONCES CLASSÉES

### 43. SERVICE-LECTEURS GRATUIT

Vous trouverez en jeté libre, en début de revue, une invitation au salon Preventica.

**EN COUVERTURE :** L'illumination discrète de Roger Narboni et Louis Clair respecte la blancheur de la pierre restaurée.

Photo : Pierre-Jean Santini (Mairie de Paris, Direction voirie et déplacements)

## TECHNIQUES DE L'ÉCLAIRAGE

### LUX MAÎTRE

**20. Louis Dubertret :** "La photothérapie ne traite pas tout, mais elle accroît nos possibilités thérapeutiques".

Louis Dubertret, chef du Service dermatologie et directeur de l'Institut de recherche sur la peau à l'hôpital Saint-Louis à Paris, nous parle de l'apport de la lumière dans sa pratique quotidienne.

### LUMIÈRES INTÉRIEURES

22. Éclairage en Technicolor au Cinéma Pathé Ivry  
Achévé en janvier 2002, le multiplexe d'Ivry concentre les efforts d'un groupe qui veut en faire son image de marque. L'éclairage ne peut être dissocié du concept architectural qui régit les volumes et la couleur.
26. Park Hyatt Paris Vendôme  
La gradation de lumière au cœur du luxe
28. Ambassade de France à Berlin : élégance et flexibilité pour l'éclairage des bureaux

### LUMIÈRES EXTÉRIEURES

30. L'illumination sereine de Notre-Dame  
Inauguré le 23 décembre 2002, l'éclairage de la façade ouest de Notre-Dame de Paris est sans commune mesure avec celui qui fut réalisé en 1954 pour la visite de la reine d'Angleterre, Elizabeth II.
34. Abbaye de Beauport : la lumière inspirée

### LAMPES ET LUMINAIRES

36. Modélisation : avant-projets d'éclairage en 3D et sur le web  
Créée en 1997, la société Pixium propose un système de simulation de scènes d'éclairage en 3D en local ou via Internet.

### PRODUITS SUR LE MARCHÉ

38. Après Elec 2002

### CAHIER TECHNIQUE

45. JNL 2002 • Clermont-Ferrand
  - Maîtrise de la chaîne photométrique par l'informatique
  - Ergonomie des bureaux informatisés : enquête d'épidémiologie